



BOLETIN PARROQUIAL

Iglesia de Nuestra Señora del Rosario

703 Calle <<C>>, Union City, CA 94587-2195

(510) 471-2609 • admin@olrchurch.org • www.olrchurch.org

EL 26 DE JULIO, 2009 – 17 DOMINGO DE TIEMPO ORDINARIO

En el Compartir

Juan 6: 1-15

Jesús mira los cinco panes y los dos pescados que le habían traído los discípulos. Los panes llenaba la canasta y se podían mirar las puntas doraditas prometiendo una buena comida. Los dos pescados se veían abandonados en el fondo de la pequeña canasta.

En el pasto que cubría el cerro la gente estaba sentada en hileras, viendo con esperanza a Jesús y sus discípulos que hablaban sobre la situación. Los discípulos se movieron hacia atrás, dejando a Jesús como centro de atención.

Lentamente Jesús alzó sus ojos al cielo y elevó el pan y los pescados en una ofrenda. Los que estaban cerca veían que Jesús movía sus labios en una oración callada. La brisa de la noche que venía del lago le enrizaba su pelo largo que se formaba alrededor de su cara. Con lucidez en sus ojos, Jesús bajó las canastas de panes y pescados y los puso en el suelo.

El sacó la primera barra de pan y la partió en dos, dándole el pedazo más grande a Pedro. Al tomar el pan Pedro se fijó que la otra mitad de pan en la mano de Jesús estaba sin partir, entera. Cuando Pedro volvió a mirar su mitad de pan no estaba partida pero entera.

Sorprendido, miró el rostro de Jesús. Cuando sus ojos se encontraron Pedro se preguntaba «¿Es esto un milagro?» y la respuesta estaba en sus propias manos. Los calidos ojos de Jesús le sonreían con afirmación. Pedro de verdad era parte del milagro que estaba sucediendo. El, radiante en gozo, partió su nueva pieza de pan en dos y detenía dos, pasando las piezas doradas en las manos extendidas de la multitud.



En este famoso milagro de Jesús descubrimos a nuestro Dios amoroso. Este es el mismo Dios que puso las estrellas en el espacio e hizo este hermoso mundo para nosotros. Es el Dios de toda

la creación que toma el tiempo de distribuir pan y pescados a todas sus criaturas. Que amor. Nosotros podemos trabajar nuestros propios milagros de los panes y pescados al distribuir nuestro amor al mundo alrededor de nosotros. Cada uno de nuestro regalo de amor nos deja más amor de lo que podemos dar. No se puede acabar el amor mientras nosotros lo seguimos dando.

-- Diácono Dick Folger

Traducción al español por Martha Estrella

Iglesia de Nuestra Señora del Rosario

P. José M. León, Párroco

703 "C" Street, Union City, CA 94587-2195

www.olrchurch.org

HORARIO DE SERVICIOS

Misas del Fin de Semana:

Sábado: 5:00 p.m. inglés; 6:15 p.m. cantones

Domingo: 6:45 a.m. español; 8:15 a.m. inglés; 9:45 a.m. español; 11:30 a.m. inglés

Misa Diaria (Bi-lingue):

Martes, Miércoles, Jueves, Viernes, 8:15 a.m.;

Sábado 9:00 a.m. (Servicio de Comunión los lunes)

Sacramento de la Reconciliación: Cada sábado, 3:30 p.m.

Sacramentos de Bautismo y Matrimonio

Llame a la Oficina Parroquial seis meses antes, (510) 471-2609.

LA OFICINA PARROQUIAL

Teléfono: (510) 471-2609 Fax: 471-4601 Correo Elec.: admin@olrchurch.org

Abierto Mar. - Sab., 10:00 a.m.-3:00 p.m. & Mar.- Vier. 6:00-9:00 p.m.

LA OFICINA DE EDUCACION RELIGIOSA (CCD, RCIA)

703 "C" Street, Union City, CA 94587-2195

Teléfono: (510) 471-7419 Fax: (510) 471-4601 Correo Elec.: cmagdaleno@olrchurch.org

Abierto Mar. - Vier. 1:30 - 5:00 p.m. y Sab., 8:00 a.m. - Mediodía

LA ESCUELA DE NUESTRA SEÑORA DEL ROSARIO

678 "B" Street, Union City, CA 94587-2141

Teléfono: (510) 471-3765 Fax: (510)471-4601 Abierto Lun. -Vier., 8:00 a.m. - 3:00 p.m.

INFORMACION PARA LA PROXIMA SEMANA

INTENCIONES DE MISAS

Para el 27 de julio, 2009 al 2 de agosto, 2009

Lun. 8:15 a.m. - Servicio de Comunión

Mar. 8:15 a.m. - Randall Bartlett (Fallecido)

Mier. 8:15 a.m. - Para Nosotros los Parroquianos

Juev. 8:15 a.m. - Erika Lepe (Salud)

Vier. 8:15 a.m. - Ellen Trakas (Cumpleaños); Anthony Trakas (Cumpleaños)

Sab. 9:00 a.m. - Vicky Samson (Fallecido)

5:00 p.m. - Frank Borghi III (Fallecido)

Dom. 6:45 a.m. - Salvador Duarte (Fallecido)

8:15 a.m. - Daniele (Fallecido) y Leonardo Camarillo (Fallecido);

Angelina Alvarado (Fallecido); Sabino Herrera (Fallecido)

9:45 a.m. - Librada Lopez (Fallecido); Mateo (Fallecido) y Marin Valadez (Fallecido);
Chuey Valadez (Fallecido)

11:30 a.m. - Keoki Diaz (Fallecido); Evangelina Alejandres (Fallecido)

LECTURAS DE LA SEMANA

Para el 27 de julio, 2009 al 1 de agosto, 2009

Lun. Éxodo 32:15-24,30-34 / Mateo 13:31-35
Mar. Éxodo 33:7-11; 34:5b-9,28 / Mateo 13:36-43
Mier. Éxodo 34:1-29-35 / John 11:19-27
Juev. Éxodo 40:16-21,34-38 / Mateo 13:47-53
Vier. Levítico 23:1,4-11,15-16,27,34b-37 / Mateo 13:54-58
Sab. Levítico 25:1,8-17 / Mateo 14:1-12

LECTURAS DOMINICIALES

Para el 2 de agosto, 2009 – 18º Domingo en Tiempo Ordinario

1ª Lectura: Éxodo 16:2-4,12-15 / 2ª Lectura: Efesios 4:17,20-24 / Evangelio: Juan 6:24-35

LAS COLECTAS

Para el 19 de julio, 2009

Primera Colecta (Incluyendo el EFT)	\$7,632.35
Nuestra presupuesto para la Primera Colecta	9,566.00
Segunda Colecta: Utilidades del Verano / Aire Acondicionado	2,009.00
Colecta de Salida: Universidad Católica y América Latina	464.65
Sobres para los Niños	26.00

¡Muchas gracias! Apreciamos mucho su apoyo.

PATROCINADORES DE ESTE FIN DE SEMANA

LAS HOSTIAS: Por Juana Zuniga, para la Familia Zuniga.

EL VINO: Por Teresa Cummings, en memoria de su madre y padre, María de la Luz y Guadalupe Gucho.

LOS CIRIOS: Por la Familia Lonato, en memoria de Raymond A. Lonato, Jr.

LAS FLORES: Por <<Our Lady's Guild>>.

Para ordenar un Patrocinio, vea el formulario al pie de la página siguiente de este Boletín. Gracias por su apoyo.

SERIE DE LAS ENSEÑANZAS DEL VERANO CONTINUAN HOY

NUEVOS ARTICULOS

SERIE DE LAS ENSEÑANZAS
DEL VERANO AHORA
EN SU TERCERA SEMANA

Armenak Hermez continúa su Serie de Enseñanza del Verano hoy en el Salón Parroquial inmediatamente después de la Misa de 8:15 a.m., y después de esta sesión solamente queda una sesión.

Estas son las sesiones que quedan:

La Mujer en la Iglesia	HOY
La Encarnación	2 de Agosto

Esperamos verlos.

¡ES TIEMPO!

Estaremos aceptando artículos para el Mercado de las Pulgas en agosto. La manera en que se dejan los artículos para el Mercado de las Pulgas va a ser diferente este año con el fin de asegurar que las donaciones estén aseguradas a la hora dejarlas en la parroquia.

Empezando el miércoles, 5 de agosto, artículos para el Mercado de las Pulgas pueden dejarse en los siguientes días y a las siguientes horas:

- 2^{ndo} y 4^{to} sábado de cada mes, 11:00 a.m. – 1:00 p.m.
(el 8 y 22 de agosto; el 12 y 26 de septiembre)
- Cada domingo, 10:00 a.m. – 12:00 del Medio día
- Cada miércoles, 6:00 – 8:00 p.m.

Cuando quiera dejar sus artículos, maneje hacia el contenedor color café a un lado de la Oficina Parroquial. Este año el contenedor tendrá a un asistente que le recibirá sus donaciones. El propósito de esto es para que el asistente pueda asegurarse que sus artículos se mantengan bajo llave en el contenedor y para que se le de un recibo de su donación a la hora de hacer su donación. **Por favor haga sus donaciones solamente durante los días y horas mencionadas arriba.**

He aquí las pautas para las donaciones que podemos aceptar:

Podemos usar:

Artículos de casa, como olas de cocina y utensilios; muebles, curiosidades, herramientas, y aparatos.

Por favor no traiga:

Ropa y zaparos, pinturas, y otros productos de limpieza; muebles o aparatos que necesitan compostura, Este año no estaremos aceptando aparatos electrónicos como televisores, computadoras, o monitores. Esto se debe a que cambios recientes en la tecnología (la llegada de LCD y DTV), muchos de estos artículos ya no tienen valor como artículos para un mercado de pulgas por la antigüedad.

El Festival también puede usar los siguientes artículos:

Libros para el puesto de libros; artesanías nuevas; vasos de vidrio para el puesto de diez centavos

Muchas gracias por su apoyo.

FECHA DEL FESTIVAL: Sábado y domingo, 3 y 4 de octubre

<<GRACIAS.>> Queremos darle las gracias a los Caballeros de Colón por hacer el Salón Dobrec más placentero. No se había pintado desde hace 10 años, así es que los Caballeros limpiaron, parcharon y pintaron. También reemplazaron los focos y los cubiertos de luz de plástico. El próximo trabajo que van a hacer es de instalar CS/Acrovyn protectores (protectores que se usan en los hospitales) para que las sillas no marquen las paredes y para que las mesas y caretas no

dañen las esquinas de las paredes. Los Caballeros están previendo la mano de obra al igual que el material para este proyecto. Les damos las gracias por compartir su tiempo y talento con nuestra parroquia.

ES TIEMPO DE LIMPIAR. En el mes de agosto vamos a empezar nuestros equipos voluntarios de limpieza para la Iglesia y el Salón. Como resultado vamos a tener dos juntas de orientación. Una junta va a ser **HOY** después de la Misa de 11:30 a.m. y la otra va a ser el jueves, 30 de julio en la Iglesia. Cualquier persona que esta interesada y aun no se ha apuntado esta invitado a asistir.

LA LISTA DE ORACION SERA ACtualizada LA PROXIMA SEMANA. Por favor llame a nuestra oficina para renovar el nombre de su miembro de familia o amistad que necesita oración. Las pautas aparecen arriba de la lista.

ARTICULOS DE FUERA DE LA PARROQUIA

CLINICA TIBURCIO VASQUEZ PATROCINARA INMUNIZACIONES/VACUNAS SIN COSTO O A BAJO COSTO* EN TIEMPO PARA REGRESO A CLASES. Del 29 de julio al 4 de septiembre, la Clínica de Tiburcio Vásquez estará ofreciendo su Clínica de Inmunizaciones del Verano en el Centro de Salud de la Secundaria de James Logan, 1800 «H» Street en Union City. La clínica estará abierta los días miércoles de 8:00 a.m. a 5:00 p.m. y los viernes de 1:00 p.m. a 5:00 p.m. Los servicios están disponibles a los estudiantes desde el Kinder al grado 12 (un padre o un tutor debe acompañar al estudiantes y deberán traer la tarjeta de inmunización amarilla). Los días miércoles se les estará practicando exámenes dentales a los niños que entraran al Kinder. No se necesita cita para los servicios. Para más información favor de llamar al 510.476.0400. (*Las vacunas son gratis o a una tarifa reducida para las personas sin seguro medico).

GRUPO ESPIRITUAL EN ESPAÑOL PARA PERSONAS AFECTADAS CON LA INFECCION DEL VIH. El Padre Juan Franco va a ofrecer un programa de crecimiento espiritual en tres sesiones para personas que son VIH positivas o personas afectadas por el VIH. Las sesiones se llevarán acabo el sábado, 1 de agosto a las 4:30 p.m., sábado, 22 de agosto a las 6:30 p.m., y el sábado, 5 de septiembre a las 12:00 del medio día (una Misa de Sanación). La serie se llevará acabo en Casa Fremont, 4766 Serra Avenue en Fremont. Para mas información o para registrarse favor de llamar a Ron o a Antonio al 510.593.1045 o enviar un correo electrónico a ron94538@yahoo.com.

ORACIONES

PAUTAS PARA LOS QUE NECESITAN NUESTRAS ORACIONES. En el pasado les hemos pedido que se mantengan en contacto con la Oficina para informarnos cuando debemos agregar o quitar el nombre de una persona de la lista aquí abajo. A pesar de esa petición, no hemos podido actualizar esta lista de una manera adecuada. A consecuencia, hemos desarrollado pautas nuevas para el mantenimiento de esta lista.

PAUTAS:

1. Para agregar a una persona a la lista, llame a la Oficina al (510) 471-2609.
2. Necesitamos la siguiente información para cada persona en la lista: a) Nombre y Apellido de la persona que necesita nuestra oración; b) Nombre y número de teléfono de la persona que está ofreciendo el nombre del enfermo; c. Tipo de enfermedad; d) Informar si la persona necesita o desea visita de un Ministro de los Enfermos.

3. Los nombres permanecerán en la lista por un mes, después del cual serán eliminados.
 Para mantener el nombre en la lista,
 a persona que pidió poner el nombre en la lista debe llamar a la Oficina para renovar
 que se mantenga en la lista otro mes.

Sentimos tener que acudir tanto al procedimiento con respecto a esta lista, pero lo hacemos para servir mejor a nuestros enfermos y que para que nuestras plegarias sean más precisas. También, permitirá que nuestro clero tenga mejor conocimiento de la necesidad espiritual de nuestros enfermos y así rezar con más exactitud, y hasta mandarle al enfermo una persona que lo visite en casa o en el hospital.

MANTENGAN EN SUS ORACIONES A ESTAS PERSONAS DE NUESTRA PARROQUIA Y DE NUESTRAS FAMILIAS que se hallan enfermos y sin poder salir de sus hogares: Sylvia Arias, Tony Baligaya, Lindy C., Paul Cabrera, Maria Camarillo, Grace Caminada, Daniel Canales, Rose Canales, Grace Carr, Grace Continelli, Cindy Davis, Chealsy Davis, Courtney Davis, Jennie DeCosta, Irene Drouin, Joseph Dunbar, Martha Estrella, Juanita Estrellas, Ed Fiala, James Finnigan, Frank Gallegos, Sobeida Gallegos, Ronnie Graves, Emilio Gudino, Keith Gunter, Ethel Guerrero, Jesús Gutierrez, Anne Guzman, Herm Henderson, Eduardo Hernandez, Henry Hernandez, Margaret K., Mark Kamakea, Erika Lepe, Francisco Lozano, Carmen Martinez, Lupita Martinez, Philip Molina, Joe Morales, Josephine Nava, Richard Nelson, Mario Perales, Anita Perkins, Monica Raygoza, Benjamin Renteria, Al Roderigues, Jr., Marcella Roderigues, Lydia Rodriguez, Joe Romero, Angel Salindong, Macca Savage, Myron Tejada, Vivianlee Tonry. (Ren. 07/26)

Nuestra Señora del Rosario: PATROCINO DE HOSTIA, VINO, CIRIOS, Y FLORES.

Deseo patrocinar lo siguiente _____ o el 1er fin de semana disponible – o – en este fin de semana* _____

Hostias (\$25.00/semana): _____ Flores (\$125.00/semana) Vino (\$____.00/semana); Cirios (\$77.00 por semana);

Fecha de hoy _____
 Nombre _____ Cuenta / Sobre # _____
 Dirección de Casa _____ Teléfono _____

Deseo que mi regalo sea reconocido de esta manera:
 (Ejemplos: «Las hostias son patrocinadas por la Familia Guerrero.»
 «El vino fue patrocinado por María Smith en memoria de su mamá, Juana.»)

* No podremos garantizar la fecha deseada. Si la semana que Ud. desea ya está prometida, le daremos la fecha más próxima a la que desea.

Coloque este formulario en la Colecta (incluya este formulario y su donación en un sobre) y tráigalo a la Oficina en persona.



Martes, 28 de julio

Estudio de Biblia en inglés, Cuarto de Eddie Dobrec, 10:00 a.m.

Noche de Rosario, español, 6:00 p.m.

Miércoles, 29 de julio

Noche de Rosario, español, 6:00 p.m.

Jueves, 30 de julio

Noche de Rosario, español, 6:00 p.m.

Viernes, 31 de julio

Noche de Rosario, español, 6:00 p.m.

Cena para los necesitados, Cuarto de Eddie Dobrec, 6:00 p.m.

Ensayo del Coro en Español, Templo, 7:00 p.m.

Sábado, 1 de agosto

Noche de Rosario, español, 6:00 p.m.

Domingo, 2 de agosto

Segunda Colecta para la Renovación del Templo

Serie de Estudio para el Verano de Armenak Hermez, Salón Parroquial, después de la Misa de las 8:15 a.m. (en inglés)

Ensayo del coro en inglés, después de la Misa de las 11:30 a.m.